

ESKATZAILEAREN DATUAK
DATOS DEL SOLICITANTE

Mutrikuko Olatu Plantara bisita gidatua egiteko eskaria egingo duzu orri hau betetzean. Hau egitearekin, behean agertzen diren "Bisitaren Baldintza Orokorrak" eta bisitaren deskribapena eta prezioak ezagutu eta onartzen dituzula adierazten duzu.
Al cumplimentar esta hoja de solicitud para realizar una visita guiada a la Planta de Olas de Mutriku, afirmas conocer y aceptar las "Condiciones Generales de Visita" escritas bajo estas líneas, así como la descripción y los precios de la misma.

ESKATZAILEA <i>SOLICITANTE</i>	
ENTITATEA <i>ENTIDAD</i>	
HELBIDEA <i>DIRECCIÓN</i>	
KONTAKTU TELEFONOA <i>TELÉFONO DE CONTACTO</i>	
E-POSTA <i>E-MAIL</i>	
BISITARAKO EGUNA <i>DÍA DE LA VISITA</i>	
BISITARAKO ORDUA <i>HORA DE LA VISITA</i>	
BISITARI KOPURUA <i>Nº DE VISITANTES</i>	
HIZKUNTZA <i>IDIOMA</i>	Euskara <input type="checkbox"/> Castellano <input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Francés <input type="checkbox"/>
BISITARI MOTA <i>TIPO DE VISITANTES</i>	Ikastetxea/ Escuela <input type="checkbox"/> Maila / Curso: _____ Jubilatu elkarte / Asociación de Jubilados <input type="checkbox"/> Bestelako elkarte / Otras asociaciones <input type="checkbox"/> Turismo gida, rezeptibo edo bidai agentzia / Guía Turístico, receptivo o agencia de viajes <input type="checkbox"/> Talde partikularra/ Grupo particular <input type="checkbox"/> Itsas energiari loturiko talde profesionala / Grupo profesional vinculado a las energías marinas <input type="checkbox"/>
BISITAREN ZERGATIA <i>MOTIVO DE LA VISITA</i>	
SINADURA ETA ZIGILUA <i>FIRMA Y SELLO</i>	

- "Mezu honek eta erantsita dituen agiriek (baldin baditu) isileko informazioa izan dezakete. Hori dela eta, hutsegite baten ondorioz jasotzen duenak jakin beza bertan dagoen informazioa ezkutukoa dela eta legeak galarazi egiten duela berori baimenik gabe erabiltzea."

MUTRIKUKO UDALAK, Txurruka plaza z.g., 20830 Mutriku (Gipuzkoa), sortutako eta bere erantzukizunpean dagoen fitxategi bat dagoela jakinarazten dizugu. Fitxategia, Mutrikuko Turismo Bulegoaren zerbitzuak eskaintzeko helburuarekin sortu da. Informazio gehiagorik jaso nahi ez baduzu, edo abenduaren 13ko, 15/199L.Oan jasotakoaren arabera, datuetarako sarbidea nahiz horiek zuzentzeko, ezerezteko eta horien aurka agertzeko duzun eskubidea erabili nahi baduzu, gorago adierazitako helbidera idatzi bat igorriaz komunika izazaguzu.

- "Este mensaje y los documentos que, en su caso, lleve anexos, pueden contener información confidencial. Por ello, se informa a quien lo reciba por error que la información contenida en el mismo es reservada y su uso no autorizado está prohibido legalmente, por lo que en tal caso le rogamos que nos lo comunique por la misma vía, se abstenga de realizar copias del mensaje o remitirlo o entregarlo a otra persona y proceda a borrarlo de inmediato"

Le informamos de la existencia de un fichero de datos de carácter personal creado por AYUNTAMIENTO DE MUTRIKU, Txurruka plaza z.g., 20830 Mutriku (Gipuzkoa), bajo su responsabilidad, con el fin de ofrecerles un servicio desde la Oficina de Turismo de Mutriku. Si no desea recibir más información o bien quiere ejercitar los derechos de acceso, rectificación, oposición o cancelación de sus datos de acuerdo a la L.O. 15/1999, de 13 de diciembre, puede comunicárnoslo a la dirección anteriormente indicada.

Orri hau bete ondoren turismo@mutriku.net e-mailera bidali
Enviar esta hoja cumplimentada a turismo@mutriku.net

BISITAREN DESKRIBAPENA**DESCRIPCIÓN DE LA VISITA**

Mutriku, Euskal Kostaldeko Geoparkearen barruan dagoen kostako herria, mugarri bat da olatuek sortutako energiaren historian; izan ere, bertan dago olatuen energia aprobetxatzen duen munduko lehen merkataritza planta. Ikus-entzunezko batek lagunduko digu ulertzen zer-nolako teknologiak erabiltzen diren energia lortzeko itsasoaren indarretik. Geroago, munduan erreferentea den instalazio berritzailera joko dugu.

Mutriku, localidad costera perteneciente a Geoparke de la Costa Vasca, es un hito en la historia de la energía generada por las olas, ya que alberga la primera planta comercial del mundo que aprovecha dicha energía. Un audiovisual nos introducirá a las diferentes tecnologías utilizadas para obtener energía gracias a las fuerzas marinas, antes de adentrarnos en la novedosa instalación que es un referente mundial.

IRAUPENA DURACIÓN	1 ordu / hora
BISITA HASTEKO LEKUA <i>LUGAR DE INICIO DE LA VISITA</i>	
BISITA MOTAK ETA PREZIOAK <i>TIPOS Y PRECIOS DE LA VISITA</i>	Eskola taldeentzako bisitak: 40 € (20 lagun baino gutxiagoko taldeak, 2 € laguneko) Turistentzako bisitak: 40 € (20 lagun baino gutxiagoko taldeak, 2 € laguneko) <i>Visitas de grupos de escolares: 40€ (Grupos menores de 20 personas, 2 € por persona)</i> <i>Visitas de turistas: 40€ (Grupos menores de 20 personas, 2 € por persona)</i>
ORDAINKETA <i>METODO DE PAGO</i>	Bisita gidatua baieztatzeko aldez aurretik ordainketa ES53 2095 5056 1810 6002 4733 kontuan egin beharko da eta Mutriku Turismo Bulegora ordainagiria helarazi. Para confirmar la visita guiada habrá que realizar el ingreso de la misma en la cuenta ES53 2095 5056 1810 6002 4733 y enviar a la Oficina de Turismo de Mutriku el justificante del mismo.

INFORMAZIO GEHIGARRIA**INFORMACIÓN ADICIONAL**

- **Taldeko pertsona kopurua:** Gutxienez 6; gehienez 25
- **Bisitarien gutxienezko adin gomendagarria:** 8 urte
- **Bisitaren ibilbidea:** 1 km. Portuan zeharreko ibilaldia
- **Irisgarritasuna:** Mugikortasun mugatua duten pertsonentzat ez dago egokituta
- **Instalazioak:** Ez dago komunik
- *Nº de personas por grupo: Mínimo 6, Máximo 25*
- *Edad mínima aconsejable de los visitantes: 8 años*
- *Recorrido de la visita: 1 km. La travesía transcurre por zonas portuarias.*
- *Accesibilidad: No accesible para personas con movilidad reducida.*
- *Instalaciones: No hay aseos*

Orri hau bete ondoren turismo@mutriku.net e-mailera bidali

Enviar esta hoja cumplimentada a turismo@mutriku.net



BISITAREN BALDINTZA OROKORRAK CONDICIONES GENERALES DE LA VISITA

- Mutrikuko olatuen ustiapen plantara bisita egiteko izena ematen duen bisitariak adierazten du ezagutzen eta erreserbarik gabe erabat onartzen dituela dokumentu honetan azaltzen diren baldintza orokorrak eta gainerako edukiak.
- Bisitari ekin aurretik, gidariak esango die bisitariei nondik nora doan plantara jotzeko bidea, eta bide horretatik irtetea galarazita dagoela gogoraziko die.
- Bisitak mugatuta egongo dira jende kopuru aldetik, eta taldeko gehienez 25 lagunek parte hartu ahal izango dute. Bisitariekin gidari bat edo batzuk joango dira une orotan ibilaldian zehar. Galarazita dago bisitariak taldetik aldentzea eta beren kaxa ibiltzea olatuen plantatik, plantarako bidetik eta kaia aldetik. Ez da inola ere 16,50 kotako plataformara sartzen utziko, ez baitu eskudelik edo barandarik alde guztietan, eta, beraz erortzeko arriskua dago.
- Beren-beregi eraikitako kabina batetik sartu beharko dute bisitariak plantara, eta bertatik erakutsiko da olatuen plantaren funtzionamendua.
- Bisita egitean, bisitarien arduragabekeriaren edo zuhurtasunik ezaren ondorioz gerta litezkeen istripuen erantzukizunean ez dute inolako ardurarik izango antolatzaileek.
- Antolatzaileek ibilbidea eta/edo bisita aldatzeko edo bertan behera uzteko eskubidea dute; betiere, bisitariei ahalik eta lasterren, eta ahal dela bisita aurretik, azalduko dizkieten arrazoi justifikatuak izaten direnean.
- Antolatzaileekin zerikusirik ez duten arrazoiengatik (eguraldia, kasu) ordutegia aldatu, bisita bertan behera utzi edo ibilaldia aldatuko balitz, bisita egiteko ordaindutako dirua ez litzateke itzuliko. Horren ordainetan, bisitatzeko beste hitzordu bat zehaztu ahal izango dute antolatzaileek eta eragindako bisitariak, azken hauentzako kostu gehigarrik gabe.
- Dokumentu honetako baldintza orokor hauen interpretazio edo aplikazioaren inguruan sor litekeen eztabaiden edo auzien aurrean, eta baldintzak onartzeak dakarren betebeharrak betetzeko, bisitariak zein enpresa antolatzaileak Bilboko epaitegien jurisdikzioa eta eskumena onartzen dituzte, beste edozein eskumeni uko eginaz.
- Antolatzaileek sartzeko eskubidea dute, eta bisita egiteko gutxieneko baldintzak betetzen ez dituzten pertsonen ez diete utziko sartzeko. Erabiltzaileak eskubidea du idatziz jasotzeko eskubide horren babeseko justifikazioa.
- *Al inscribirse a la visita a la planta de aprovechamiento de las olas de Mutriku, el visitante declara conocer y acepta plenamente y sin reservas las Condiciones Generales y el contenido de lo recogido en este documento.*
- *Antes del inicio de la visita, el guía o guías indicarán a los visitantes cual es el camino de acceso a la planta, señalando que no está permitido salirse del mismo.*
- *Todas las visitas están limitadas a un número máximo de 25 personas por grupo que irá en todo momento acompañado por uno o varios guías durante el recorrido, estando prohibido que los visitantes se separen o deambulen libremente por la planta de las olas, el acceso a la misma y el propio dique. En ningún caso se accederá a la plataforma de la cota 16,50, puesto que no posee barandilla en todos los tramos y existe el riesgo de caída a distinto nivel.*
- *El acceso de visitas a la planta tendrá lugar a través de la cabina construida al efecto, desde la que se mostrará el funcionamiento de la planta de olas.*
- *No será responsabilidad de los organizadores los accidentes que pudieran producirse en el transcurso de las visitas por imprudencia de los visitantes.*
- *La organización se reserva el derecho de modificar o anular el recorrido y/o la visita, por motivos justificados, que se expondrán a los visitantes a la mayor brevedad posible y siempre que fuera posible, antes de dar inicio a la visita.*
- *En caso de anulación, alteración en el itinerario o duración de la visita, por causas ajenas a la organización (p.e. meteorológicas), no procederá la devolución del importe abonado si bien podrá concertarse entre la organización y los visitantes una nueva fecha para la realización de la misma sin coste adicional alguno para los visitantes.*
- *Para cualquier cuestión derivada de la interpretación o aplicación de las condiciones contenidas en este documento y para el cumplimiento de las obligaciones que de la aceptación de las mismas se derive, tanto el visitante como la empresa organizadora se someten a la jurisdicción y competencia de los Tribunales de Bilbao, con renuncia a cualquier otro Fuero.*
- *La organización se reserva el derecho de admisión y podrá rechazar la participación a aquellas personas que no cumplan con las condiciones mínimas para la visita. El usuario tiene derecho a recibir por escrito la justificación en que se ampara este derecho.*

Orri hau bete ondoren turismo@mutriku.net e-mailera bidali
Enviar esta hoja cumplimentada a turismo@mutriku.net